

Nuestra Identidad Etnica Zapoteca

Manuel Ríos Morales

Los zapotecos de la Sierra Norte de Oaxaca, México, formamos parte de un grupo mayor emparentado, lingüística y culturalmente, con zapotecos del Valle, del Istmo y de la Sierra Sur. Aunque nuestros dialectos difieren, todos hemos compartido una misma conciencia histórica, un espacio geográfico específico, una tradición cultural similar. Estos elementos nos han permitido reconocer tanto nuestras diferencias como nuestras similitudes y expresar de esta forma una particular identidad dentro del contexto de nuestra sociedad nacional que esta compuesta por diversas identidades étnicas.

Al nivel regional la identidad zapoteca se reconoce en el idioma, la cultura y una geografía compartida. Los zapotecos que habitamos en las áreas de Zoogocho, Yalálag, parte de Villa Alta y Cajonos, nos autodefinimos como los *be'ne'xon*, a diferencia del *be'ne'xisha*, zapotecos del área de Talca; del *be'ne'reg*, zapotecos del área de Ixtlán y del *be'ne'ráshe*, zapotecos del Valle. Y en el nivel local nuestra identidad étnica zapoteca está aún más definida específicamente por las condiciones histórico-estructurales de nuestra comunidades natales — pobreza, explotación, lengua, dialecto, cultura local.

Después de más de tres siglos de destrucción colonial, de más de un siglo de vida política acompañada por fuerzas sociales de desintegración y asimilación cultural y una importante época de modernización en los años sesenta, nuestras identidades emergen hoy con nuevas fuerzas, con una mayor conciencia de sobrevivencia y de dignidad humana. A pesar del impacto de la modernización, se mantuvieron otras partes importantes de nuestra cultura como son su cosmovisión, su organización comunitaria y su lengua.

La identidad étnica zapoteca, también se ha podido preservar gracias a la importancia que la música tiene entre nosotros. En nuestra región, cada pueblo tiene su propia banda de música,

grande o pequeña. La música se encuentra íntimamente vinculada a la vida comunitaria, es y ha sido el elemento de cohesión social por excelencia, otro lenguaje que puede expresar alegría o nostalgia, abundancia o carencia. La música regional es común a los pueblos zapotecos, mixes y chinantecos. Incluye una variedad de marchas, vales, boleros, fantasías y, básicamente, los sones y jarabes. Son los géneros musicales que acompañan a todas las festividades religiosas y los grandes acontecimientos sociales de la comunidad.

Otros rasgos distintivos de la identidad étnica zapoteca lo constituyen el trabajo comunitario y la ayuda mutua que en nuestro zapoteco se conocen como *shin-raue* y *gson*. Con estas instituciones indígenas el pueblo realiza las diversas obras de carácter social y colabora cuando la necesidad o el compromiso así lo requieren. El trabajo comunitario, por su contenido y por sus implicaciones, constituye más que una simple forma de trabajo. La comunidad es una estrategia de defensa de la identidad, un mecanismo de autoidentidad y de responsabilidad que ha permitido a nuestros pueblos sobrevivir como grupos diferenciados.

Recientes migraciones zapotecas han convertido el Valle de México, la ciudad de Oaxaca y Los Angeles en California, en nuevos espacios de conquista y asentamientos culturales. La migración no es simplemente el desplazamiento físico de nuestros paisanos sino el traslado a las nuevas áreas, de las tradiciones, de los valores, de las creencias, de los sentimientos y de la vida cotidiana. Se dió origen a diversas organizaciones de migrantes desde los años de 1950 como son la Unión Fraternal Zoogochense en la ciudad de México, el Frente Unificador Zoogochense en la ciudad de Oaxaca y la Unión Social Zoogochense de Los Angeles en California.

Los indígenas actuales reconocemos que tenemos una gran responsabilidad dentro de la



Los zapotecas de la sierra oaxaqueña cultivan en las laderas del monte y crían animales. En el pueblo de Zoogocho cultivan caña de azúcar que procesan en el pueblo. Después de extraer y hervir el líquido, la melaza es vaciada en moldes de madera y enfriada. El azúcar endurecida se envuelve en hoja de maíz.

Foto de Manuel Ríos

estructura de nuestra sociedad nacional. El dilema que se les presenta hoy a nuestros pueblos es cómo superar las contradicciones inherentes a toda sociedad dinámica incluyendo situaciones o fenómenos tales como la marginación, la dominación, la discriminación, el autodesprecio y la autodegradación. Creemos que la esencia de nuestra identidad podrá continuar por otros 500 años, pero también reconocemos que mientras no seamos capaces de plantear nuestras propias demandas, seguiremos manteniendo la condición de minoría en el marco de la sociedad pluriétnica.

Manuel Ríos Morales, Nativo Zapoteca de Zoogocho, Oaxaca, es profesor en el programa de maestría en lingüística indígena, auspiciado por el Instituto Nacional Indigenista (INI), y el Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS). Graduado del Instituto de Investigación e Integración Social de Oaxaca, recibió su maestría del Centro de Investigación para la Integración Social en la Ciudad de México. Bajo beca participó en el Programa de Desarrollo Comunitario en Haifa, Israel. Colabora en programas profesionales indígenas y de desarrollo comunitario de investigación.

Canción Zapoteca

Recopilación del Sr. Demetrio Morales Vicente.

Bene Xoon Neda
Yeshrio zito zanda
Yeshrio sdun za neda
Chguanda tu bsu
chetga tu retg
Bente xen rasho
Bí gazen chura
Bente xen rasho
Bí dá rish cuiro
Tu chéla, tu gurída
Tu bxidze da shneba
Bente xen lasho
bí gazen shia.

Soy zapoteco
De tierras lejanas vengo
de tierras desconocidas también
subiendo una cuesta
bajando otra igual
quiero que me perdonen
por lo que yo haga
quiero que me perdonen
por venir a tu casa.
Un abrazo y una caricia
y un beso nomás yo te pido
quiero que me perdonen
por lo que te digo.